

we-ef



WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Wandeinbauleuchten

ST0279

STI274

Installation and
Maintenance Instructions for
Steplights

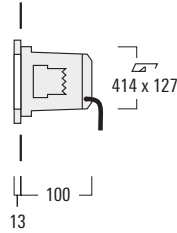
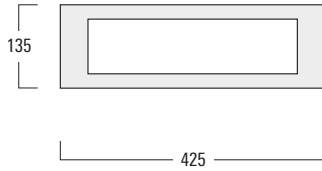
ST0279

STI274

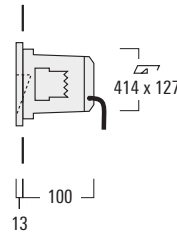
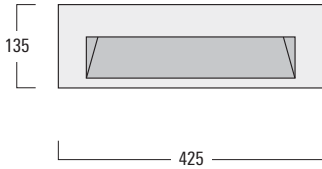
Wandeinbauleuchten

Steplights

ST0279



ST1274



Lampen / Lamps

TC-L 24W 2G1

LED 9W

Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com
Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Schutzart / Protection: IP66

Schutzklasse / Class I, II, ▽, ta = 25°C



Wandeinbautöpfe / Blockouts

Typ / Type I **133-0217** BST27-I C = 125

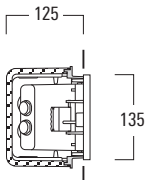
Vorwandmontage:

Der Abdeckrahmen sitzt auf dem Mauerwerk auf.

Pre-wallmounting:

Luminaire faceplate rests on wall surface.

Typ I



Wandeinbautöpfe / Blockouts

Typ / Type II **133-0219** BST27-II C = 135

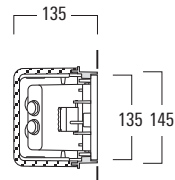
Inwandmontage:

Der Abdeckrahmen schließt mit dem Mauerwerk bündig ab.

Inside wallmounting:

For total flush luminaire installation

Typ II



Montage

Montage und Wartung darf nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den neuesten elektrischen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Die Hinweise der Leuchtmittelhersteller der eingesetzten Lampe für Betrieb und Wartung sind unbedingt zu beachten.

Der Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen (siehe Bildzeichen $\text{C} \rightarrow \text{H}$ in der Leuchte) ist unbedingt einzuhalten.

Die Leuchte darf nur mit vollständiger Schutzabdeckung betrieben werden. Ersetzen Sie jede gebrochene Schutzabdeckung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Hotline unter +49 5194 909209 (Montag - Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Einbauvarianten

Einbau in den BST27-I	Abb. 3.1
Einbau in den BST27-II	Abb. 3.2
Einbau in eine Hohlwand	Abb. 3.3

Installation

The luminaire must be installed and maintained by a suitably qualified person in compliance with latest construction and electrical regulations and relevant legislation.

The given information from the lamp manufacturer about the correct lamp, operation and maintenance are strictly to be observed.

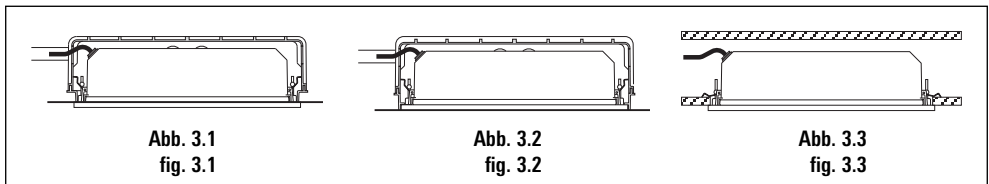
The minimum distance to the illuminated object has to be observed (see sign $\text{C} \rightarrow \text{H}$ inside of luminaire).

The luminaire shall be operated only with complete protection cover. Replace any broken protection cover.

In case of questions please contact our technical hotline: +49 5194 909209 (from Monday - Friday from 08.00 until 16.00 hours.

Installation alternatives

Installation inside BST27-I	fig. 3.1
Installation inside BST27-II	fig. 3.2
Installation in hollow wall	fig. 3.3



Montage eines BST27-I oder BST27-II an die Schalung z. B. für eine Betonwand

- 1) Das Montagegitter **A** in den Rahmen BST27-I oder BST27-II **B** einsetzen, **Abb. 4.1**. Den Hinweis für die Schalungsseite auf dem Montagegitter beachten.
- 2) Den Rahmen an der entsprechenden Position der vorgesehenen Leuchte auf der Verschalung plazieren. Wenn mehrere Leuchten in einer Reihe installiert werden, besonders auf exakte Ausrichtung achten. Die jeweils mittig angebrachten Pfeile **G** auf jeder Seite des Einbautopfes **B** helfen hierbei **Abb. 4.3**.

Installation of a BST27-I or BST27-II to the formwork for example for a concrete wall

- 1) Insert mounting grille **A** to frame BST27-I or BST27-II **B**, **fig. 4.1**. Pay attention to the indication on the mounting grille regarding the formwork side.
- 2) Place the frame to the required position on the formwork. In case several luminaries shall get placed in one row pay particular attention to the correct alignment. On the installation blockouts **B** you can find arrows **G** in central of each side which will be of help, **fig. 4.3**.

- 3) Montagegitter mit Rahmen an die Verschalung an-nageln **Abb. 4.1**. Hierbei muss darauf geachtet werden, dass der entsprechende Rahmen bündig an der Verschalung anliegt. Beide Rahmen sollen später mit der fertigen Wand abschließen.
 - 4) Vor dem Befestigen des Einbautopfes **C** darauf achten, dass die entsprechenden Membrantüllen **D** für die Kabeleinführungen auf den entsprechenden Seiten liegen.
 - 5) Die Anschlussleitungen dürfen einen max. Außendurchmesser von 13 mm nicht überschreiten. (Wir empfehlen 2 x 1,5 mm² bzw. 3 x 1,5 mm²). Größere Leitungen lassen sich nicht mehr in dem Spalt zwischen Leuchtegehäuse und Einbautopf unterbringen und passen nicht durch die Membranverschraubungen.
 - 6) Die Leerrohre **J** durch die Membrantüllen **D** in den BST einschieben.
 - 7) Den Einbautopf **C** jetzt auf den Rahmen stecken **Abb. 4.2** und mit beiliegenden Treibstiften **E** verbinden (liegen in einem Verschlussbeutel bei).
 - 8) Flüssigbeton nach DIN 1045 in die Schalung einbringen. Dabei auf folgendes achten:
 - a) Der Einbaurahmen muss festsitzen und darf nicht beschädigt werden.
 - b) Auf keinen Fall Beton aus größerer Höhe auf den Einbautopf gießen.
 - c) Beim Verdichten des Betons beachten, dass die Position des Einbautopfes beibehalten wird. Entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen.
 - 9) **Sicherheitshinweis:** Nach dem Entfernen der Verschalung die nun hervorstehenden Nägel zur Vermeidung von Verletzungen abdecken, zurück-schlagen oder abschneiden, bis die Leuchte eingebaut werden kann.
- 3) Nail mounting grille with frame on to the formwork, **fig. 4.1**. Pay attention that the frame is flush with the formwork. Both frames shall later end flush with the finalized wall.
 - 4) Before the installation blackout **C** is fixed make sure that the corresponding diaphragm grommets **D** for the cable entries are placed to the correct sides.
 - 5) The connecting lines are not allowed to exceed a max. outer diameter of 13 mm. We suggest 2 x 1,5 mm² resp. 3 x 1,5 mm². Larger cables do not fit anymore inside the gap between housing and installation block-out and do not fit inside the diaphragm couplings.
 - 6) Feed the empty conduit **J** through the diaphragm grommets **D** inside the BST.
 - 7) Insert installation blackout **C** on to the frame, **fig. 4.2** and fasten it with the attached mounting buttons **E**.
 - 8) Bring liquid concrete according to DIN 1045 in to the formwork. Pay attention to:
 - a) the mounting frame must be tight and not get damaged
 - b) do not pour concrete from larger height inside mounting frame.
 - c) Make sure of correct fit of the installation blackout during consolidation of concrete. Precaution must be taken.
 - 9) **Safety instruction:** After the formwork is removed including cover, cut or pull off the now remaining nails to avoid injuries. Then install luminaire.

Abb. 4.1
fig. 4.1

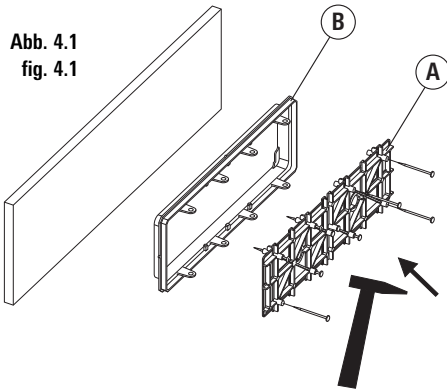


Abb. 4.2
fig. 4.2

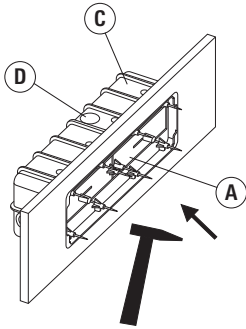
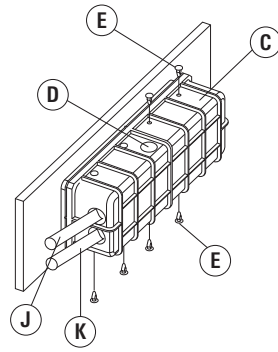


Abb. 4.3
fig. 4.3

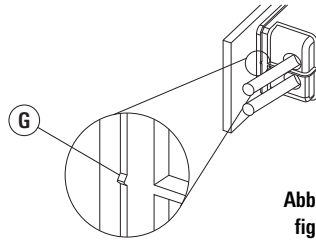


Abb. 4.4
fig. 4.4

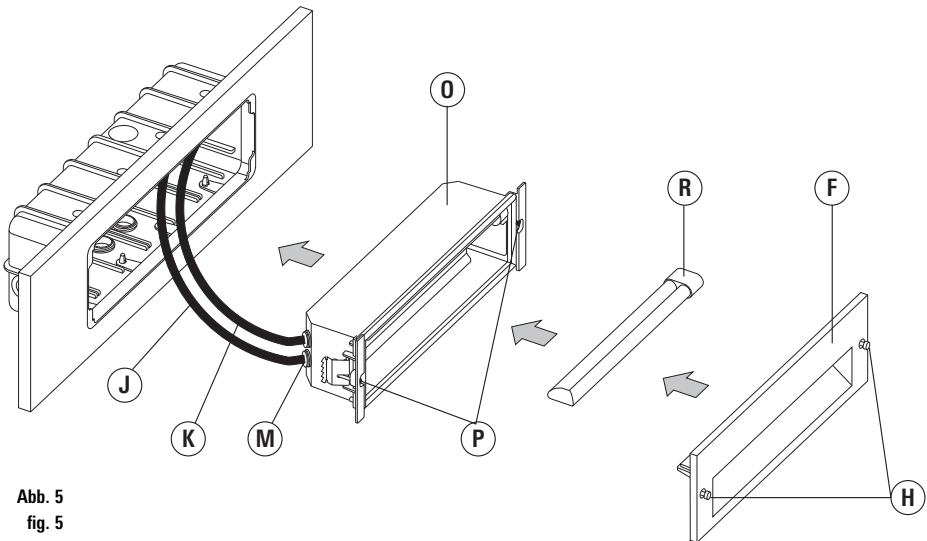


Abb. 5
fig. 5

Vorgehensweise beim Einbau der Leuchte

- 10) Spannungsfreiheit der Anschlussleitung herstellen. ⚡
- 11) Bevor die Leuchte in die fertige Wand montiert werden kann, muss das Montagegitter **A** entfernt werden, **Abb. 4.3**. Es lässt sich z.B. mit einem Hammer leicht zertrümmern. Splitter und Nägel sorgfältig entfernen und für die ggf. notwendige Entsorgung die zur Zeit gültigen Umweltgesetze beachten.
- 12) Rahmen mit Abdeckung **F** durch Lösen der Innensechskantschrauben **H** entfernen, **Abb. 5**. (Achtung: Bei der STI274 und der STO279 sind Abdeckung und Rahmen fest miteinander verklebt. Bei der STO279 VA sind Abdeckung und Rahmen mit eingeklebten Schrauben fest verbunden. Abdeckung und Rahmen gelten als komplettes Teil und dürfen nicht voneinander getrennt werden, da die Dichtigkeit der Teile nach einer Trennung nicht mehr gewährleistet werden kann.)
- 13) Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Versorgungsspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmen.
- 14) Lochen Sie die Membrantüllen mit einem geeigneten Werkzeug entsprechend des verwendeten Kabelquerschnittes.
Die Anschlussleitungen dürfen einen max. Außendurchmesser von 13 mm nicht überschreiten. (Wir empfehlen 2 x 1,5 mm² bzw. 3 x 1,5 mm²). Größere Leitungen lassen sich nicht mehr in dem Spalt zwischen Leuchtengehäuse und Einbautopf unterbringen und passen nicht durch die Membranverschraubungen.
- 15) Führen Sie das Kabel **J / K** durch die Kabeleinführung **M** in die Leuchte ein, **Abb. 5**. Setzen Sie das Gehäuse **O** in den Wandeinbautopf (oder die Wandaussparung) ein und befestigen Sie es durch Festziehen der Schrauben **P**.
- 16) a) Schutzklasse I:
Nulleiter (N), Phase (L1) und Schutzleiteranschluss ☉ an die dafür vorgesehenen und entsprechenden markierten Kontakte der Anschlussklemme **Q** anschließen, **Abb. 6.1 / 6.2**.
- b) Schutzklasse II:
Das Anschlusskabel doppelt isoliert in die Zügelastung einführen. Nulleiter (N) und Phase (L1) an

Installation procedure of luminaire

- 10) Switch off the mains electrical supply. ⚡
- 11) Remove mounting grille **A**. You can easily destroy it by using a hammer, **fig. 4.3**. Carefully remove fragments and nails and discard it in compliance with the most recent environmental legislation.
- 12) Loosen hexagon socket screws **H** and remove frame with cover **F**, **fig. 5**. (Attention: for STI274 and STO279 the cover and frame are glued together. For STO279 VA the cover and frame are bonded with glued in screws. Cover and frame are one complete part and are not allowed to get separated, because we can not guarantee tightness in case of separation).
- 13) Check that rating shown on the luminaire label conforms with the mains electrical supply.
- 14) Perforate the diaphragm grommets with a suitable tool corresponding to the used cable cross section. The connecting lines are not allowed to exceed a max. outer diameter of 13 mm. (We suggest 2 x 1,5 mm² resp. 3 x 1,5 mm²). Larger cables do not fit anymore inside the gap between housing and installation block-out and do not fit inside the diaphragm couplings.
- 15) Feed the mains supply cable **J / K** through the cable entry **M** inside luminaire, **fig. 5**. Put the housing **O** inside wall installation blockout (or wall cavity) and tighten screws **P**.
- 16) a) Class I:
Connect the mains supply leads to their respective terminals in the terminal block **Q** (N = neutral, L = phase, ☉ = earthing). Firmly tighten screws of strain relief, **fig. 6.1 / 6.2**.
- b) Class II:
Insert the double insulated connecting cable inside strain relief. Connect the mains supply leads to their respective terminals in the terminal block **Q** (N = neutral, L = phase, ☉ = earthing). Firmly tighten screws of strain relief, **fig. 6.1 / 6.2**.
- 17) Fit the appropriate lamp **R**, as indicated on the luminaire label, by inserting it firmly into the lampholder **L**.

die entsprechend markierten Kontakte der Anschlussklemme **Q** anschließen und die Schrauben der Zugentlastung fest anziehen.

- 15) Lampe **R** einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass Lampentyp, -leistung und -sockel mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmen.
- 16) Setzen Sie den Rahmen **F** mit der Abdeckung auf und verschließen Sie die Leuchte sorgfältig.
- 17) Bei der Montage in eine Hohlwand (**Abb. 3.3**) ist kein Wandeinbautopf vorgesehen. Für die entsprechenden Wandaussparungen gibt eine Montageschablone, die der Lieferung beiliegt.

- 18) Put on frame **F** with cover and carefully close luminaire.
- 19) For installation in a cavity (**fig. 3.3**) no wall installation blackout is required. For the correct cavity dimensions use the attached mounting template.

Verdrahtung / Wiring

Einzelanschluss
Individual connection

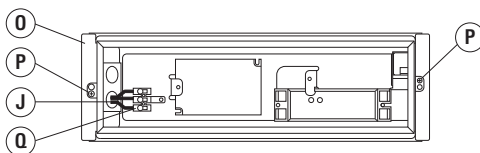


Abb. 6.1
fig. 6.1

Durchverdrahtung
Through wiring

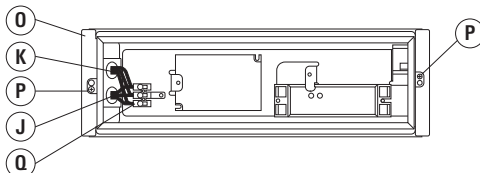


Abb. 6.2
fig. 6.2

Lampenwechsel und Wartung

Leuchtengehäuse nicht während des Betriebes öffnen!

- 1) Spannungsfreiheit der Anschlussleitung herstellen. ⚡
- 2) Rahmen mit Abdeckung abnehmen und mit geeignetem Reinigungsmittel säubern.
- 3) Lampe wechseln (Lampentyp, -leistung und Sockel müssen mit den Angaben auf dem Leuchtenleistungsschild übereinstimmen).
- 4) Leuchte schließen.

Für die Entsorgung der Lampe sind die zur Zeit gültigen Umweltgesetze zu beachten.

Lamp Replacement and Maintenance

Do not open luminaire while in operation or while mains supply is switched on!

- 1) Switch off the mains electrical supply. ⚡
- 2) Open luminaire. Clean all exterior surfaces, if necessary by using a wet cloth with mild detergent.
- 3) Check gasket for damage and replace if necessary.
- 4) Close luminaire.

Protect our environment: Discard used lamps in compliance with the most recent environmental legislation.

The logo for 'we-ef' is displayed in a white, lowercase, sans-serif font against a solid black rectangular background.

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN

Germany

Tel +49 5194 909 0

Fax +49 5194 909 299

info.germany@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

Thailand

Tel +66 2 738 9610

Fax +66 2 175 2174

info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LUMIERE

France

Tel +33 4 74 99 14 44

Fax +33 4 74 99 14 40

info.france@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

Australia

Tel +61 3 8587 0444

Fax +61 3 8587 0499

info.australia@we-ef.com

WE-EF HELVETICA

Switzerland

Tel +41 22 752 49 94

Fax +41 22 752 49 74

info.switzerland@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

United States of America

Tel +1 724 742 0030

Fax +1 724 742 0035

info.usa@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

United Kingdom

Tel +44 844 880 5346

Fax +44 844 880 5347

info.uk@we-ef.com

ST0279_STI274_010514/ 006-0877

Technische Änderungen vorbehalten.

Technical specifications are subject to change.

© WE-EF 2014